I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 516/83

of 1 March 1983

on the delivery of various consignments of skimmed-milk powder as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products (1), as last amended by Regulation (EEC) No 1183/82 (2), and in particular Article 7 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1037/82 of 26 April 1982 laying down general rules for the supply of skimmed-milk powder to certain developing countries and specialized bodies under the 1982 food-aid programme (3), and in particular Article 6 thereof,

Whereas, under the food-aid programmes adopted by the Council Regulations specified in Annex I, certain recipient third countries and agencies have requested delivery of the quantity of skimmed-milk powder set out therein;

Whereas, therefore, delivery should be affected in accordance with the rules laid down in Commission Regulation (EEC) No 303/77 of 14 February 1977 laying down general rules for the supply of skimmed-milk powder and butteroil as food aid (4), as last amended by Regulation (EEC) No 3474/80 (5);

whereas, in particular, the periods and terms for delivery and the procedure to be followed by the intervention agencies to establish the costs arising therefrom should be laid down;

Whereas Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 1037/82 specifies that, provided the normal development of prices on the market is not disturbed, the supply of skimmed-milk powder as food aid shall be ensured by the buying in of skimmed-milk powder on the Community market if the quantities available from public stocks are insufficient to meet the required amount or if they do not have the characteristics necessary for their particular destination; whereas skimmed-milk powder should now be bought on the open market to secure the necessary supplies, the condition in respect of quality being fulfilled and the quantities involved not being so large as to disturb the normal development of prices on the market;

Whereas the size of the food-aid programme calls for a discontinuous series of deliveries and the time normally needed to carry out a delivery is several months; whereas the Commission will probably have cause during the 1982/83 milk year to fix maximum amounts for deliveries due to be made during the 1983/84 milk year;

Whereas, given the foregoing and the close link between the market price of butter and skimmed-milk powder on the one hand and the intervention prices for these products on the other, it is likely that potential suppliers will hold back until the Council's decisions on common agricultural prices and agri-monetary measures are known; whereas past experience has shown that, in such a situation of uncertainty, several potential suppliers prefer not to submit tenders or submit them on the basis of inaccurate or differing forecasts, hence taking the risk that their tender will either not be accepted or involve them in serious losses leading them

(1) OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.
(2) OJ No L 140, 20. 5. 1982, p. 1.
(3) OJ No L 120, 1. 5. 1982, p. 5.
(4) OJ No L 43, 15. 2. 1977, p. 1.
(5) OJ No L 363, 31. 12. 1980, p. 50.

to withdraw later from a transaction in which they have been named as successful tenderer or contracting party by mutual agreement; whereas, in order to encourage tenders and to ensure that they are not based on theoretical considerations making them impossible to assess objectively, it is necessary to allow for an increase at the time of payment in the price of successful tenders for deliveries to be made during the 1983/84 milk year, the increase being based on the change in the intervention price, expressed in national currency, as decided by the Council for the 1983/84 milk year;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 303/77, the intervention agencies listed in Annex I shall arrange for the delivery of skimmed-milk powder as food aid on the terms specified therein.

In the case of supplies of skimmed-milk powder bought on the Community market and for which the delivery date referred to in item 9 of Annex I falls after the end of the 1982/83 milk year, the sum paid on tenders resulting from application of the procedure referred to in item 12 of Annex I shall be increased at the time of payment by the increment in the intervention price, as expressed in the currency of the Member State in which the tender was submitted, arising from the Council's decisions on common agricultural prices and agri-monetary measures for the 1983/84 milk year. Successful tenderers may avail themselves of this provision only from the seventh day of the 1983/84 milk year onwards and only if they furnish evidence that the skimmed-milk powder has been manufactured after the new intervention prices have come into effect.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 March 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

ANNEX I (1)

Consignment	A	B	C
1. Application of Council Regulations:			
(a) legal basis	(EEC) No 1037/82 (1982 programme)		
(b) affectation	(EEC) No 1038/82		
2. Beneficiary	NGO		
3. Country of destination	Zaire	See Annex II	Peru
4. Total quantity of the consignment	350 tonnes	650 tonnes	480 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	Will result from application of the procedure referred to in point 12		
6. Origin of the skimmed-milk powder (2)	Bought on the Community market		
7. Special characteristics and/or packaging (3)	(5)		
8. Markings on the packaging	See Annex II		
9. Delivery period	Delivery in April 1983		
10. Stage and place of delivery	Community port of loading operating a regular service with the recipient country		
11. Representative of the beneficiary responsible for reception	(7) (8)	(7) (8) (11)	(7) (8) (9) (19)
	Euronaid, PO Box 90727, Van Alkemadelaan 1, NL-2509 LS Den Haag (telex 34278 CEMEC NL; tel. 070/246869-241744)		
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Tender		
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	12 noon on 21 March 1983		

Consignment	D	E	F
1. Application of Council Regulations:			
(a) legal basis	(EEC) No 1037/82 (1982 programme)		
(b) affectation	(EEC) No 1038/82		
2. Beneficiary	NGO		
3. Country of destination	Chile		
4. Total quantity of the consignment	500 tonnes	500 tonnes	500 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	Will result from application of the procedure referred to in point 12		
6. Origin of the skimmed-milk powder (2)	Bought on the Community market		
7. Special characteristics and/or packaging (3)	(5)		
8. Markings on the packaging	See Annex II		
9. Delivery period	Delivery in April 1983		
10. Stage and place of delivery	Community port of loading operating a regular service with the recipient country		
11. Representative of the beneficiary responsible for reception	(7) (8) (9) (19) Euronaid, PO Box 90727, Van Alkemadelaan 1, NL-2509 LS Den Haag (telex 34278 CEMEC NL; tel. 070/246869-241744)		
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Tender		
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	12 noon on 21 March 1983		

Consignment	G	H	I
1. Application of Council Regulations:			
(a) legal basis	(EEC) No 1037/82 (1982 programme)		
(b) affectation	(EEC) No 1038/82		
2. Beneficiary	NGO		
3. Country of destination	See Annex II		Haiti
4. Total quantity of the consignment	425 tonnes	550 tonnes	410 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	Will result from application of the procedure referred to in point 12		
6. Origin of the skimmed-milk powder (2)	Bought on the Community market		
7. Special characteristics and/or packaging (3)	(5)		
8. Markings on the packaging	See Annex II		
9. Delivery period	Delivery in April 1983		
10. Stage and place of delivery	Community port of loading operating a regular service with the recipient country		
11. Representative of the beneficiary responsible for reception	(7) (8) Euronaid, PO Box 90727, Van Alkemadelaan 1, NL-2509 LS Den Haag (telex 34278 CEMEC NL; tel. 070/246869-241744)		
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Tender		
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	12 noon on 21 March 1983		

Consignment	K	L	M
1. Application of Council Regulations:			
(a) legal basis	(EEC) No 1037/82 (1982 programme)		
(b) affectation	(EEC) No 1038/82		
2. Beneficiary	NGO		
3. Country of destination	See Annex II	India	See Annex II
4. Total quantity of the consignment	230 tonnes	550 tonnes	480 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	Will result from application of the procedure referred to in point 12		
6. Origin of the skimmed-milk powder (2)	Bought on the Community market		
	Limited to the following three countries: Denmark, Ireland and the United Kingdom		
7. Special characteristics and/or packaging (3)	(5)		
8. Markings on the packaging	See Annex II		
9. Delivery period	Delivery in April 1983		
10. Stage and place of delivery	Community port of loading operating a regular service with the recipient country		
11. Representative of the beneficiary responsible for reception	(7) (8) (9) (19)	(7) (8) (12)	
	Euronaid, PO Box 90727, Van Alkemadelaan 1, NL-2509 LS Den Haag (telex 34278 CEMEC NL; tel. 070/246869-241744)		
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Tender		
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	12 noon on 21 March 1983		

Consignment	N	O	P
1. Application of Council Regulations:			
(a) legal basis	(EEC) No 1037/82 (1982 programme)		
(b) affectation	(EEC) No 1038/82		
2. Beneficiary	NGO		
3. Country of destination	Mozambique	See Annex II	
4. Total quantity of the consignment	250 tonnes	360 tonnes	580 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	Will result from application of the procedure referred to in point 12		
6. Origin of the skimmed-milk powder (2)	Bought on the Community market		
7. Special characteristics and/or packaging (3)	(5)		
8. Markings on the packaging	See Annex II		
9. Delivery period	Delivery in April 1983		
10. Stage and place of delivery	Community port of loading operating a regular service with the recipient country		
11. Representative of the beneficiary responsible for reception	(7) (8) (10)	(7) (8) (11)	(7) (8)
	Euronaid, PO Box 90727, Van Alkemadelaan 1, NL-2509 LS Den Haag (telex 34278 CEMEC NL; tel. 070/246869-241744)		
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Tender		
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	12 noon on 21 March 1983		

Consignment	Q	R	S
1. Application of Council Regulations:			
(a) legal basis	(EEC) No 1037/82 (1982 programme)		
(b) affectation	(EEC) No 1038/82		
2. Beneficiary	NGO		
3. Country of destination	See Annex II		Uruguay
4. Total quantity of the consignment	300 tonnes	250 tonnes	300 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	Will result from application of the procedure referred to in point 12		
6. Origin of the skimmed-milk powder (2)	Bought on the Community market		
7. Special characteristics and/or packaging (3)	(5)		
8. Markings on the packaging	See Annex II		
9. Delivery period	Delivery in April 1983		
10. Stage and place of delivery	Community port of loading operating a regular service with the recipient country		
11. Representative of the beneficiary responsible for reception	(7) (8) (10) (19)	(7) (8) (9)	(7) (8) (9) (19)
	Euronaid, PO Box 90727, Van Alkemadelaan 1, NL-2509 LS Den Haag (telex 34278 CEMEC NL; tel. 070/246869-241744)		
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Tender		
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	12 noon on 21 March 1983		

Consignment	T	U	V	W
1. Application of Council Regulations:				
(a) legal basis	(EEC) No 1037/82 (1982 programme)			
(b) affectation	(EEC) No 1038/82			
2. Beneficiary	NGO			
3. Country of destination	See Annex II			Indonesia
4. Total quantity of the consignment	390 tonnes	180 tonnes	325 tonnes	570 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	Will result from application of the procedure referred to in point 12			
6. Origin of the skimmed-milk powder [2]	Bought on the Community market			
7. Special characteristics and/or packaging [3]	[5]			
8. Markings on the packaging	See Annex II			
9. Delivery period	Delivery in April 1983			
10. Stage and place of delivery	Community port of loading operating a regular service with the recipient country			
11. Representative of the beneficiary responsible for reception	[7] [8]		[7] [8] [9]	[7] [8]
	Euronaid, PO Box 90727, Van Alkemadelaan 1, NL-2509 LS Den Haag (telex 34278 CEMEC NL; tel. 070/246869-241744)			
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Tender			
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	12 noon on 21 March 1983			

Consignment	X	Y
1. Application of Council Regulations:		
(a) legal basis	(EEC) No 1037/82 (1982 programme)	
(b) affectation	(EEC) No 1038/82	
2. Beneficiary	Honduras	
3. Country of destination		
4. Total quantity of the consignment	100 tonnes	900 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	Irish	
6. Origin of the skimmed-milk powder (2)	Bought on the Irish market	Intervention stocks
7. Special characteristics and/or packaging (3)	(5)	Entry into intervention stock after 1 June 1982
8. Markings on the packaging	'Leche en polvo descremada con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea a Honduras'	'Leche en polvo / Donación de la Comunidad económica europea a Honduras'
9. Delivery period	Delivery as soon as possible and at the latest 31 March 1983	
10. Stage and place of delivery	Community port of loading operating a regular service with the recipient country (6)	
11. Representative of the beneficiary responsible for reception (4)	—	
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Mutual agreement	
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	—	

Consignment	Z	AA
1. Application of Council Regulations:		
(a) legal basis	(EEC) No 1037/82 (1982 programme)	
(b) affectation	(EEC) No 1038/82	
2. Beneficiary	Sudan	ICRC
3. Country of destination		Nicaragua
4. Total quantity of the consignment	500 tonnes	50 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	Will result from application of the procedure referred to in point 12	British
6. Origin of the skimmed-milk powder (2)	Bought on the Community market	Bought on the British market
7. Special characteristics and/or packaging (3)	(5)	
8. Markings on the packaging	'Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community to the Sudan / For free distribution'	A red cross 10 × 10 cm and, in letters at least 1 cm high, the following markings: 'NIC 91 / Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Acción del comité internacional de la Cruz Roja / Destinado a la distribución gratuita / Corinto'
9. Delivery period	Loading in April 1983	Loading as soon as possible and at the latest 31 March 1983
10. Stage and place of delivery	Community port of loading operating a regular service with the recipient country (6)	Port of unloading Corinto (deposited on the quay or on lighters)
11. Representative of the beneficiary responsible for reception (4)	—	Delegación CICR, c/o Cruz Roja, Nicaragüense, Apartado 3279, Managua (Nicaragua)
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Tender	Mutual agreement
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	12 noon on 21 March 1983	—

Consignment	AB	AC
1. Application of Council Regulations:		
(a) legal basis	(EEC) No 1037/82 (1982 programme)	
(b) affectation	(EEC) No 1038/82	
2. Beneficiary	World Food Programme	Licross
3. Country of destination	Mali	Chad
4. Total quantity of the consignment	215 tonnes	200 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	Will result from application of the procedure referred to in point 12	
6. Origin of the skimmed-milk powder (2)	Bought on the Community market	
7. Special characteristics and/or packaging (3)	(5)	
8. Markings on the packaging	See Annex II	A red cross 10 × 10 cm and, in letters at least 1 cm high, the following markings: 'Lait écrémé en poudre vitaminé / Don de la Communauté économique européenne / Action de la Ligue des sociétés de la Croix-Rouge / Pour distribution gratuite au Tchad / N'Djamena'
9. Delivery period	Delivery in May 1983	Loading as soon as possible and at the latest 30 April 1983
10. Stage and place of delivery	Community port of loading operating a regular service with the recipient country	Delivered to N'Djamena via Douala
11. Representative of the beneficiary responsible for reception (4)	—	Délégation Ligue des sociétés de la Croix-Rouge, BP 1137-15, avenue Félix Eboué, N'Djamena (13)
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Tender	
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	12 noon on 21 March 1983	

Consignment	AD	AE
1. Application of Council Regulations:		
(a) legal basis	(EEC) No 1037/82 (1982 programme)	
(b) affectation	(EEC) No 1038/82	
2. Beneficiary	World Food Programme	Licross
3. Country of destination	North Yemen	Mauritius
4. Total quantity of the consignment	180 tonnes	25 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	Luxembourg	British
6. Origin of the skimmed-milk powder (2)	Bought on the Community market	
7. Special characteristics and/or packaging (3)	(5)	
8. Markings on the packaging	'North Yemen 1320 / DSE / Dried skimmed-milk powder enriched with vitamins A and D / Hodeidah / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme'	A red cross 10 × 10 cm and, in letters at least 1 cm high, the following markings: 'Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / Action of the League of Red Cross Societies / For free distribution in Mauritius / Port Louis'
9. Delivery period	Delivery as soon as possible and at the latest 31 March 1983	Loading in March 1983
10. Stage and place of delivery	Community port of loading operating a regular service with the recipient country	Port of unloading Port-Louis (deposited on the quay or on lighters)
11. Representative of the beneficiary responsible for reception (4)	—	Mauritius Red Cross Society, Ste Thérèse Street, Curepipe (Mauritius) (14)
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Mutual agreement	
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	—	

Consignment	AF	AG
1. Application of Council Regulations:		
(a) legal basis	(EEC) No 1037/82 (1982 programme)	
(b) affectation	(EEC) No 1038/82	
2. Beneficiary	Uganda	Zimbabwe
3. Country of destination		
4. Total quantity of the consignment	500 tonnes	1 000 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	British	German
6. Origin of the skimmed-milk powder (2)	Intervention stocks	
7. Special characteristics and/or packaging (3)	Entry into intervention stock after 1 June 1982	Entry into intervention stock after 1 December 1982 (20)
8. Markings on the packaging	'Skimmed-milk powder / Gift of the European Economic Community to'	
	followed by: 'Uganda'	followed by: 'Zimbabwe'
9. Delivery period	Loading as soon as possible and at the latest	
	15 April 1983	31 March 1983
10. Stage and place of delivery	Delivered to Kampala 'Dairy Corporation Stores' Plot No 49/55, 5th Street Industrial Area, Kampala	Community port of loading operating a regular service with the recipient country (6)
11. Representative of the beneficiary responsible for reception (4)	Dairy Corporation, PO Box 7078, Kampala, Uganda	General Manager, Dairy Marketing Board, 18 Stanley Avenue, Harare, (Zimbabwe) (telex 4420 DMHBOZW)
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Tender	Mutual agreement
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	12 noon on 21 March 1983	—

Consignment	AH
1. Application of Council Regulations:	
(a) legal basis	(EEC) No 1037/82 (1982 programme)
(b) affectation	(EEC) No 1038/82
2. Beneficiary	Grenada
3. Country of destination	
4. Total quantity of the consignment	175 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	Will result from application of the procedure referred to in point 12
6. Origin of the skimmed-milk powder (2)	Bought on the Community market
7. Special characteristics and/or packaging (3)	(5)
8. Markings on the packaging	'Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community to Grenada / For free distribution'
9. Delivery period	Loading in April 1983
10. Stage and place of delivery	Community port of loading operating a regular service with the recipient country (6)
11. Representative of the beneficiary responsible for reception (4)	—
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Tender
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	12 noon on 21 March 1983

Consignment	AI	AK
1. Application of Council Regulations:		
(a) legal basis	(EEC) No 1037/82 (1982 programme)	
(b) affectation	(EEC) No 1038/82	
2. Beneficiary	World Food Programme	
3. Country of destination	Guinea	Somalia
4. Total quantity of the consignment	13 tonnes	95 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	French	Will result from application of the procedure referred to in point 12
6. Origin of the skimmed-milk powder (2)	Intervention stocks	Bought on the Community market
7. Special characteristics and/or packaging (3)	Entry into intervention stock after 1 June 1982	(5)
8. Markings on the packaging	See Annex II	
9. Delivery period	Delivery in April 1983	Delivery in May 1983
10. Stage and place of delivery	Community port of loading operating a regular service with the recipient country	
11. Representative of the beneficiary responsible for reception (4)	—	
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Mutual agreement	Tender
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	—	12 noon on 21 March 1983

Consignment	AL	AM
1. Application of Council Regulations:		
(a) legal basis	(EEC) No 1037/82 (1982 programme)	(EEC) No 1037/82 (1982 programme)
(b) affectation	(EEC) No 1038/82 (reserved)	(EEC) No 1038/82
2. Beneficiary	UNHCR	NGO
3. Country of destination	Pakistan	Zaire
4. Total quantity of the consignment	1 000 tonnes (15)	100 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	Will result from application of the procedure referred to in point 12	
6. Origin of the skimmed-milk powder (2)	Bought on the Community market	
7. Special characteristics and/or packaging (3)	(5)	(5) (18)
8. Markings on the packaging	'Skimmed-milk powder enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / UNHCR assistance to Afghan refugees / For free distribution'	'Lait écrémé en poudre / Enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Zaïre / Don non commercialisable / Coopération BEDH-BOPR / 82102 / Kinshasa via Matadi'
9. Delivery period	Loading in April 1983	
10. Stage and place of delivery	Port of unloading Karachi (deposited on the quay or on lighters)	Community port of loading operating a regular service with the recipient country (6)
11. Representative of the beneficiary responsible for reception	UNHCR, PO Box 1263, Islamabad (telex 5665 UNHCR PK HICOMREF Islamabad; tel. 26001)	Euronaid, Van Alkemadelaan 1, NL-2597 AA Den Haag (telex 34278 CEMEC NL; tel. 241744 or 244594) (7) (16) (17)
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Tender	
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	12 noon on 21 March 1983	

Notes:

(1) This Annex, together with the notice published in Official Journal No C 95 of 19 April 1977, page 7, takes the place of an invitation to tender from the intervention agencies concerned in cases where, under point 12, there must be a tendering procedure. The sum paid shall take into account any increase due under Article 1 of this Regulation.

(2) In cases where the goods come from intervention stocks, an additional notice stating the warehouses where the product is stored will be published in the 'C' series of the *Official Journal of the European Communities*.

(3) Other than those set out in the Annex to Regulation (EEC) No 625/78; see Article 6 (2) of Regulation (EEC) No 303/77.

(4) Only in the case of delivery 'to the port of unloading' and 'free at destination'; see Article 5 and the last indent of Article 13 (1) of Regulation (EEC) No 303/77.

(5) The vitamin A content of the skimmed-milk powder must be at least 5 000 i.u. per 100 grams. The vitamin D content of the skimmed-milk powder must be at least 500 i.u. per 100 grams. The vitamin compound incorporated into the milk must be guaranteed to contain 10 times as much vitamin A as vitamin D. The vitamins incorporated in the milk must be of pharmaceutical quality and produced for human consumption. The date of manufacture of the vitaminized skimmed-milk powder must be clearly marked on the sacks. The vitaminized skimmed-milk powder must be manufactured within the limit of one month before the date of delivery of the attestation of control, see Article 8 (1) of Regulation (EEC) No 303/77.

(6) Fob delivery shall be deemed to have taken place and the risks shall pass from the sucessful tenderer to the recipient at the moment when the products have actually been lifted across the rails of the vessel at the port of shipment designated for delivery.

(7) The successful tenderer shall send to:
MM. M. H. Schutz BV ,
Insurance Brokers,
Blaak 16,
NL-3011 TA Rotterdam
on delivery, a copy of the commercial invoice in respect of each part-quantity.

(8) The successful tenderer shall send to the beneficiaries' agents, on delivery, a health certificate in respect of each part-quantity, made out in the language indicated by the beneficiaries.

(9) The successful tenderer shall send to the beneficiaries' agents, on delivery, a certificate of origin made out in Spanish.

(10) The successful tenderer shall send to the beneficiaries' agents, on delivery, a certificate of origin made out in Portuguese.

(11) For landings at Dar es Salaam and Mombasa, the goods should be loaded on standardized pallets covered with retractable plastic film.

(12) The successful tenderer shall send to the beneficiaries' agents, on delivery, a certificate of origin made out in English.

(13) The bill of lading shall contain the following information:
'NOTIFY-ADDRESS:
(a) Consignee;
(b) Ligue des sociétés de la Croix-Rouge, BP 276, CH-1211 Genève 19 (telex 22555 CH)'.
Moreover, a copy of the dispatch documents should be sent by the successful tenderer as soon as possible to the following addresses:
— M. Burtin, Ligue des sociétés de la Croix-Rouge, BP 276, CH-1211 Genève 19,
— Délégation de la Commission, BP 552 N'Djamena-Tchad.

(14) The bill of lading must contain the following information:
'NOTIFY-ADDRESS:
(a) Consignee;
(b) Ligue des Sociétés de la Croix Rouge, BP 276, CH-1211 Genève 19 (telex 22555 CH)'.
Moreover, a copy of the dispatch documents should be sent by the successful tenderer as soon as posible to the following addresses:
— M. Burtin,
Ligue des sociétés de la Croix-Rouge,
BP 276,
CH-1211 Genève 19;
— EEC Commission Delegate,
PO Box 144,
Port Louis,
Mauritius.

(15) In cases where the total quantity of a lot is a multiple of 500 tonnes, the tender submitted may relate to a partial quantity of 500 tonnes or to a multiple of 500 tonnes; see Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 303/77.

(16) A copy of the dispatch documents should be sent to:
Délégation de la CEE,
BP 2000,
Kinshasa,
Zaïre.

(17) The successful tenderer shall send to the beneficiary's agent, on delivery, a certificate of origin and a health certificate.

(18) The successful tenderer must not deliver the product on pallets.

(19) In the case of the following countries of destination:
Peru
Chile
Brazil
Honduras
Guatemala
Uruguay
the successful tenderer shall submit to the beneficiary's representative, on delivery, a health certificate certified by the consular authorities.

(20) The product should be delivered by the successful tenderer in containers.

BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II

Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός της παρτίδας Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij	Totalmængde (i tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton)	Delmængde (i tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σε τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton)	Modtager Empfänger Δικαιούχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde	Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμού Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland	Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Ένδειξη επί της συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking
A	350	350	Caritas Belgica	Zaïre	Zaïre / Caritas / 80217 / Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Matadi / Don de la Communauté économique européenne / Action de Caritas Belgica / Pour distribution gratuite
B	650	125	Caritas Belgica	Burundi	Burundi / Caritas / 80218 / Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Bujumbura via Mombasa / Don de la Communauté économique européenne / Action de Caritas Belgica / Pour distribution gratuite
		200	Caritas Germanica	Uganda	Uganda / Caritas / 80450 / Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Kampala via Mombasa / Gift of the European Economic Community / Action of Caritas Germanica / For free distribution
		125	Caritas Belgica	Rwanda	Rwanda / Caritas / 80205 / Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Kigali via Mombasa / Don de la Communauté économique européenne / Action de Caritas Belgica / Pour distribution gratuite
		100	Catholic Relief Services	Kenya	Kenya / Cathwel / 80138 / Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Mombasa / Gift of the European Economic Community / Action of the Catholic Relief Services / For free distribution
		100	Caritas Italiana	Sudan	Sudan / Caritas / 80607 / Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Mombasa in transit to Juba / Gift of the European Economic Community / Action of Caritas Italiana / For free distribution
C	480	25	Caritas Belgica	Peru	Peru / Caritas / 80215 / Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Callao / Donación de la Comunidad económica europea / Acción de Caritas Belgica / Destinado a la distribución gratuita

Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός της παρτίδας Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij	Totalmængde (i tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton)	Delmængde (i tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σε τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton)	Modtager Empfänger Δικαιούχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde	Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμού Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland	Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Ένδειξη επί της συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking
		25	Caritas Belgica	Peru	Peru / Caritas / 80216 / Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Callao / Donación de la Comunidad económica europea / Acción de Caritas Belgica / Destinado a la distribución gratuita
		350	Caritas neerlandica	Peru	Peru / Caritas / 80333 / Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Callao / Donación de la Comunidad económica europea / Acción de Caritas neerlandica / Destinado a la distribución gratuita
		20	Deutsche Welthungerhilfe	Peru	Peru / DWH / 82811 / Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Chimbote / Donación de la Comunidad económica europea / Acción de Deutsche Welthungerhilfe / Destinado a la distribución gratuita
		60	Dutch Interchurch Aid	Peru	Peru / DIA / 81107 / Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Callao / donación de la Comunidad económica europea / Acción de la Fundación de Ayuda Ecuménica Holandesa / Destinado a la distribución gratuita
D	500	105	Caritas Germanica	Chile	Chile / Caritas / 80452 / Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D Antofagasta / Donación de la Comunidad económica europea / Acción de Caritas Germanica / Destinado a la distribución gratuita
		110	Caritas Germanica	Chile	Chile / Caritas / 80453 / Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Coquimbo / Donación de la Comunidad económica europea / Acción de Caritas Germánica / Destinado a la distribución gratuita
		195	Caritas Germanica	Chile	Chile / Caritas / 80455 / Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Valparaiso / Donación de la Comunidad económica europea / Acción de Caritas Germánica / Destinado a la distribución gratuita
		90	Caritas Germanica	Chile	Chile / Caritas / 80457 / Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Talcahuano / Donación de la Comunidad económica europea / Acción de Caritas Germánica / Destinado a la distribución gratuita

Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός της παρτίδας Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij	Totalmængde (i tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton)	Delmængde (i tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σε τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton)	Modtager Empfänger Δικαιούχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde	Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμού Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland	Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Ένδειξη επί της συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking
E	500	500	Caritas Germanica	Chile	Chile / Caritas / 80454 / Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Valparaiso / Donación de la Comunidad económica europea / Acción de Caritas Germánica / Destinado a la distribución gratuita
F	500	500	Caritas Germanica	Chile	Chile / Caritas / 80456 / Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Talcahuano / Donación de la Comunidad económica europea / Acción de Caritas Germánica / Destinado a la distribución gratuita
G	425	100	Caritas Germanica	Egypt	Egypt / Caritas / 80445 / Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Alexandria / Gift of the European Economic Community / Action of Caritas Germanica / For free distribution
		200	SOS-Villaggio del Fanciullo	Egypt	Egypt / SVDF / 82007 / Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Alexandria / Gift of the European Economic Community / Action of SOS-Villaggio del Fanciullo / For free distribution
		100	Secours catholique français	Lebanon	Lebanon / Caritas / 80511 / Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Beyrouth / Gift of the European Economic Community / Action of Secours catholique français / For free distribution
		25	World Council of Churches	Lebanon	Lebanon / WCC / 80705 / Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Beyrouth / Gift of the European Economic Community / Action of the World Council of Churches / For free distribution
H	550	250	Caritas Germanica	Ethiopia	Ethiopia / Caritas / Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / 80446 / Assab / Gift of the European Economic Community / Action of Caritas Germanica / For free distribution
		100	Caritas Italiana	Sudan	Sudan / Caritas / 80606 / Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Port Sudan / Gift of the European Economic Community / Action of Caritas Italiana / For free distribution

Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός της παρτίδας Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij	Totalmængde (i tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton)	Delmængde (i tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σε τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton)	Modtager Empfänger Δικαιούχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde	Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμού Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland	Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Ένδειξη επί της συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking
		50	Secours catholique français	Somalia	Somalia / Caritas / 80512 / Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Mogadishu / Gift of the European Economic Community / Action of Secours catholique français / For free distribution
		50	Secours catholique français	Djibouti	Djibouti / Caritas / 80513 / Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Djibouti / Gift of the European Economic Community / For free distribution / Action of Secours catholique français
		100	Catholic Relief Services	Jordan	Jordan / Cathwel / 80137 / Skimmed-milk powder / Aqaba / Action of Catholic Relief Services / For free distribution / Gift of the European Economic Community
I	410	250	Caritas Germanica	Haïti	Haïti / Caritas / 80447 / Lait écrémé en poudre vitaminé / Port au Prince / Don de la Communauté économique européenne / Action de Caritas Germanica / Pour distribution gratuite
		60	Caritas Neerlandica	Haïti	Haïti / Caritas / 80337 / Lait écrémé en poudre vitaminé / Port au Prince / Don de la Communauté économique européenne / Action de Caritas Neerlandica / Pour distribution gratuite
		100	Catholic Relief Services	Haïti	Haïti / Cathwel / 80143 / Lait écrémé en poudre vitaminé / Port au Prince / Don de la Communauté économique européenne / Action de Catholic Relief Services / Pour distribution gratuite
K	230	100	Caritas Germanica	Honduras	Honduras / Caritas / 80458 / Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Puerto Cortes / Gift of the European Economic Community / Action of Caritas Germanica / For free distribution
		50	Catholic Relief Services	Costa Rica	Costa Rica / Cathwel / 80144 / Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Punta Renas / Gift of the European Economic Community / Action of Catholic Relief Services / For free distribution

Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός της παρτίδας Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij	Totalmængde (i tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton)	Delmængde (i tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σε τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton)	Modtager Empfänger Δικαιούχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde	Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμού Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland	Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Ένδειξη επί της συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking
		80	Catholic Relief Services	Nicaragua	Nicaragua / Cathwel / 80142 / Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Corinto / Gift of the European Economic Community / Action of Catholic Relief Services / For free distribution
L	550	250	Caritas Germanica	India	India / Caritas / 80448 / Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Calcutta / Gift of the European Economic Community / For free distribution / Action of Caritas Germanica
		30	Caritas Neerlandica	India	India / Cathwel / 80330 / Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Bombay / Gift of the European Economic Community / For free distribution
		110	Caritas Neerlandica	India	India / Cathwel / 80331 / Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution / Cochin
		160	Caritas Neerlandica	India	India / Cathwel / 80332 / Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution / Madras
M	480	135	Catholic Relief Services	India	India / Cathwel / 80145 / Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Bombay / Gift of the European Economic Community / Action of Catholic Relief Services / For free distribution
		150	Catholic Relief Services	India	India / Cathwel / 80146 / Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Calcutta / Gift of the European Economic Community / Action of Catholic Relief Services / For free distribution
		75	Catholic Relief Services	India	India / Cathwel / 80147 / Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / Action of Catholic Relief Services / For free distribution / Cochin

Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός της παρτίδας Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij	Totalmængde (i tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton)	Delmængde (i tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σε τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton)	Modtager Empfänger Δικαιούχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde	Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμού Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland	Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Ένδειξη επί της συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking
		90	Catholic Relief Services	India	India / Cathwel / 80148 / Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Madras / Gift of the European Economic Community / Action of the Catholic Relief Services / For free distribution
		30	SOS-Villaggio del Fanciullo	Nepal	Nepal / SVDF / 82009 / Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Kathmandu via Calcutta / Gift of the European Economic Community / Action of SOS-Villaggio del Fanciullo / For free distribution
N	250	55	Caritas Germanica	Mozambique	Mozambique / Caritas / 80459 / Leite desnatado em pó com vitaminas A e D / Maputo / Dom da Comunidade económica europeia / Acção do Caritas Germânica / Destinado a distribuição gratuita
		51	Caritas Germanica	Mozambique	Mozambique / Caritas / 80460 / Leite desnatado em pó com vitaminas A e D / Beira / Dom da Comunidade económica europeia / Acção do Caritas Germânica / Destinado a distribuição gratuita
		44	Caritas Germanica	Mozambique	Mozambique / Caritas / 80461 / Leite desnatado em pó com vitaminas A e D / Nacala / Dom da Comunidade económica europeia / Acção do Caritas Germânica / Destinado a distribuição gratuita
		100	Oxfam Belgium	Mozambique	Mozambique / Oxfam B / 80808 / Leite desnatado em pó com vitaminas A e D / Maputo / Dom da Comunidade económica europeia / Acção do Oxfam B / Destinado a distribuição gratuita
O	360	200	Caritas Neerlandica	Tanzania	Tanzania / Caritas / 80336 / Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Dar es Salaam / Gift of the European Economic Communities / Action of Caritas Neerlandica / For free distribution
		160	Caritas Germanica	Zambia	Zambia / Caritas / 80451 / Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Lusaka via Durban / Gift of the European Economic Community / Action of Caritas Germanica / For free distribution

Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός της παρτίδας Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij	Totalmængde (i tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton)	Delmængde (i tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σε τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton)	Modtager Empfänger Δικαιούχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde	Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμού Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland	Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Ένδειξη επί της συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking
P	580	50	Caritas Germanica	Niger	Niger / Caritas / 80449 / Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Cotonou / Don de la Communauté économique européenne / Action de Caritas Germanica / Pour distribution gratuite
		100	Caritas Italiana	Mauritanie	Mauritanie / Caritas / 80605 / Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Nouakchott / Don de la Communauté économique européenne / Caritas Italiana / Pour distribution gratuite
		20	Oxfam Belgique	Bénin	Bénin / Oxfam / 80807 / Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Cotonou / Action de Oxfam Belgique / Pour distribution gratuite
		250	Secours catholique français	Sénégal	Sénégal / Caritas / 80510 / Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Dakar / Don de la Communauté économique européenne / Action de Secours catholique français / Pour distribution gratuite
		150	Catholic Relief Services	Sénégal	Sénégal / Cathwel / 80139 / Lait écrémé en poudre, enrichi de vitamines A et D / Dakar / Don de la Communauté économique européenne / Action de Catholic Relief Services / Pour distribution gratuite
		10	Association Aide au tiers monde	Togo	Togo / AATM / 81709 / Lait écrémé en poudre, enrichi de vitamines A et D / Lomé / Don de la Communauté économique européenne / Action de l'association Aide au tiers monde / Pour distribution gratuite
Q	300	50	Caritas Neerlandica	Angola	Angola / Caritas / 80325 / Leite desnatado em pó com vitaminas A e D / Lobito / Dom da Comunidade económica europeia / Acção do Caritas Neerlándica / Destinado a distribuição gratuita
		50	Caritas Neerlandica	Cabo Verde	Cabo Verde / Caritas / 80327 / Leite desnatado em pó com vitaminas A e D / Praia / Dom da Comunidade económica europeia / Acção do Caritas Neerlándica / Destinado a distribuiçao gratuita

Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός της παρτίδας Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij	Totalmængde (i tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton)	Delmængde (i tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σε τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton)	Modtager Empfänger Δικαιούχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde	Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμού Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland	Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Ένδειξη επί της συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking
		100	SOS-Villaggio del Fanciullo	Brazil	Brazil / SVDF / 82008 / Leite desnatado em pó com vitaminas A e D / Santos / Dom da Comunidade económica europeia / Acção do SOS-Villaggio del Fanciullo / Destinado a distribuição gratuita
		100	Oxfam Belgium	Angola	Angola / Oxfam B / 80809 / Leite desnatado em pó com vitaminas A e D / Lobito / Dom da Comunidade económica europeia / Acção do Oxfam B / Destinado a distribuição gratuita
R	250	50	Caritas Neerlandica	Bolivia	Bolivia / Caritas / 80326 / Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Santa Cruz via Buenos Aires / Donación de la Comunidad económica europea / Acción de Caritas Neerlandica / Destinado a la distribución gratuita
		200	Caritas Neerlandica	Colombia	Colombia / Caritas / 80328 / Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Santa Marta / Donación de la Comunidad económica europea / Acción de Caritas Neerlandica / Destinado a la distribución gratuita
S	300	300	Catholic Relief Services	Uruguay	Uruguay / Cathwel / 80140 / Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Montevideo / Donación de la Comunidad económica europea / Acción de Catholic Relief Services / Destinado a la distribución gratuita
T	390	60	Caritas Neerlandica	Philippines	Philippines / Caritas / 80334 / Skimmed-milk powder / Manila / Gift of the European Economic Community / Action of Caritas Neerlandica / For free distribution
		40	Caritas Neerlandica	Philippines	Philippines / Caritas / 80335 / Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Manila / Gift of the European Economic Community / Action of Caritas Neerlandica / For free distribution
		60	Deutsche Welthungerhilfe	Sri Lanka	Sri Lanka / DWH / 82810 / Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Colombo / Action of Deutsche Welthungerhilfe / Gift of the European Economic Community / For free distribution

Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός της παρτίδας Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij	Totalmængde (i tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton)	Delmængde (i tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σε τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton)	Modtager Empfänger Δικαιούχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde	Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμού Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland	Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Ένδειξη επί της συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking
		80	Catholic Relief Services	Sri Lanka	Sri Lanka / Cathwel / 80141 / Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Colombo / Gift of the European Economic Community / Action of Catholic Relief Services / For free distribution
		150	SOS-Villaggio del Fanciullo	Philippines	Philippines / SVDF / 82010 / Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / Action of SOS-Villaggio del Fanciullo / For free distribution / Manila
U	180	100	Secours catholique français	Comores	Comores / Caritas / 80509 / Lait écrémé en poudre, enrichi de vitamines A et D / Moroni / Don de la Communauté économique européenne / Action du Secours catholique français / Pour distribution gratuite
		50	Secours populaire français	Madagascar	Madagascar / SPF / 83303 / Lait écrémé en poudre, enrichi de vitamines A et D / Tamatave / Don de la Communauté économique européenne / Action du Secours populaire français / Pour distribution gratuite
		30	Société de Saint-Vincent de Paul	Madagascar	Madagascar / SSP / 81302 / Lait écrémé en poudre, enrichi de vitamines A et D / Majunga / Don de la Communauté économique européenne / Action de la Société de Saint-Vincent de Paul / Pour distribution gratuite
V	325	75	Catholic Relief Services	Jamaica	Jamaica / Cathwel / 80136 / Skimmed-milk powder / Kingston / Gift of the European Economic Community / Action of Catholic Relief Services / For free distribution
		50	Catholic Relief Services	Dominica	Dominica / Cathwel / 80135 / Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Port of Roseau / Gift of the European Economic Community / Action of Catholic Relief Services / For free distribution
		200	Caritas Neerlandica	República Dominicana	República Dominicana / Caritas / 80329 / Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Santo Domingo / Donación de la Comunidad económica europea / Acción de Caritas Neerlandica / Destinado a la distribución gratuita

Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός της παρτίδας Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij	Totalmængde (i tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton)	Delmængde (i tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σε τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton)	Modtager Empfänger Δικαιούχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde	Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμού Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland	Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Ένδειξη επί της συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking
W	570	50	Catholic Relief Services	Indonesia	Indonesia / Cathwel / 80149 / Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Tanjung Karang / Gift of the European Economic Community / Action of Catholic Relief Services / For free distribution
		150	Catholic Relief Services	Indonesia	Indonesia / Cathwel / 80150 / Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / Semarang / Action of Catholic Relief Services / For free distribution
		150	Catholic Relief Services	Indonesia	Indonesia / Cathwel / 80151 / Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Cilacap via Tanjung Priok / Gift of the European Economic Community / Action of Catholic Relief Services / For free distribution
		150	Catholic Relief Services	Indonesia	Indonesia / Cathwel / 80152 / Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Surabaya / Gift of the European Economic Community / Action of Catholic Relief Services / For free distribution
		10	Dutch Interchurch Aid	Indonesia	Indonesia / DIA / 81105 / Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Semarang / Gift of the European Economic Community / Action of Dutch Interchurch Aid / For free distribution
		60	Dutch Interchurch Aid	Indonesia	Indonesia / DIA / 81106 / Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Bitung via Tanjung Priok / Action of Dutch Interchurch Aid / For free distribution
AB	215	90	PAM	Mali	Mali / 2231 EXP / Dried skimmed milk enriched / Dakar in transit to Bamako / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme
		55	PAM	Mali	Mali / 2231 EXP / Dried skimmed milk enriched / Abidjan in transit to Mopti / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme

Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός της παρτίδας Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij	Totalmængde (i tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton)	Delmængde (i tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σε τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton)	Modtager Empfänger Δικαιούχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde	Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμού Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland	Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Ένδειξη επί της συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking
		35	PAM	Mali	Mali / 2231 EXP / Dried skimmed milk enriched / Dakar in transit to Kayes / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme
		35	PAM	Mali	Mali / 2231 EXP / Dried skimmed milk enriched / Lomé in transit to Tombouctou / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme
AI	13	3	PAM	Guinea	Guinea / 2485 / Dried skimmed milk non-enriched / Conakry / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme
		10	PAM	Guinea	Guinea / 2469 / Dried skimmed milk non-enriched / Conakry / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme
AK	95	65	PAM	Somalia	Somalia / 719 EXP / Dried skimmed milk enriched / Mogadiscio / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme
		30	PAM	Somalia	Somalia / 719 EXP / Dried skimmed milk enriched / Berbera / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme